



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 August 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 59 предварительной повестки дня*

**Осуществление Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам**

Вопрос о Западной Сахаре

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе, представляемом во исполнение резолюции [67/129](#) Генеральной Ассамблеи, кратко излагается содержание докладов о ситуации в отношении Западной Сахары, представленных Генеральным секретарем Совету Безопасности за период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года.



1. Настоящий доклад, охватывающий период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года, представляется в соответствии с пунктом 7 резолюции 67/129 Генеральной Ассамблеи по вопросу о Западной Сахаре.

2. Во исполнение резолюции 2044 (2012) Совета Безопасности я представил Совету доклад о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2013/220). В этом докладе я информировал Совет о работе своего Личного посланника Кристофера Росса, направленной на содействие проведению переговоров по Западной Сахаре, и о трудностях, с которыми сталкивается при осуществлении своей деятельности Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС).

3. Рассматриваемый период ознаменовался серьезными беспорядками в районе Сахеля и за его пределами, а также внедрением новой методологии проведения переговоров. Пауза в переговорном процессе, наступившая после того, как в мае 2012 года Марокко отказало в доверии моему Личному посланнику, завершилась 25 августа 2012 года, когда во время телефонного разговора с королем Марокко я разъяснил ему содержание мандатов моего Личного посланника и МООНРЗС. После серии двусторонних дискуссий со сторонами и соседними государствами в Нью-Йорке мой Личный посланник возобновил свои посреднические усилия, совершив поездку в регион в октябре-ноябре 2012 года, в ходе которой он впервые посетил Западную Сахару. В период с 28 января по 15 февраля 2013 года он также побывал в столицах государств — членов Группы друзей Западной Сахары (Париже, Москве, Мадриде, Лондоне и Вашингтоне, О.К.), а также Германии и Швейцарии, чтобы заручиться поддержкой международного сообщества в своей новой попытке вывести переговорный процесс из нынешнего тупика. В период с 20 марта по 11 апреля 2013 года он предпринял вторую поездку в регион, в ходе которой было подтверждено желание сторон вступить в процесс конфиденциальных двусторонних консультаций при помощи «челночной дипломатии», направленной на оказание сторонам поддержки в их стремлении найти справедливое, долговременное и взаимоприемлемое политическое решение, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары, а также рассмотреть возможные способы достижения взаимоприемлемого компромисса в соответствии с рядом последовательно принятых резолюций Совета Безопасности.

4. С 27 октября по 15 ноября 2012 года мой Личный посланник провел консультации в регионе, которые ранее многократно откладывались. В каждой точке маршрута его высокопоставленные собеседники вновь заявляли о своей полной поддержке посреднических усилий Организации Объединенных Наций и моего Личного посланника, а также о своей готовности сотрудничать с ним. В отличие от предыдущих визитов на этот раз мой Личный посланник стремился расширить свой круг общения и встречаться не только с официальными лицами, но и с лидерами гражданского общества, в том числе с представителями молодежных, студенческих и женских групп и академических кругов, а также парламентариями и лидерами политических партий.

5. С 31 октября по 3 ноября 2012 года мой Личный посланник впервые с момента своего назначения в 2009 году посетил Западную Сахару. Вместе с моим Специальным представителем Вольфгангом Вайсбродом-Вебером он встретился с местными должностными лицами, сторонниками как идей автономии, так и независимости из числа сахарцев, марокканскими и сахарскими

правозащитниками, сотрудниками штаб-квартиры МООНЗРС и военными наблюдателями. В ходе этой поездки подтвердилось наличие в сахарском обществе, при всей его ярко выраженной племенной и культурной самобытности, определенных политических разногласий. Даже многочисленные встречи с представителями гражданского общества не дали представления о степени распространения и поддержки идей автономии и независимости среди населения. Мой Личный посланник вновь отметил растущую заинтересованность в активизации прямых контактов между различными группами сахарского общества, особенно среди женщин и молодежи, в том числе посредством расширения существующей программы семинаров, организуемых Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). В свете поездки моего Личного посланника в Западную Сахару и активизации его диалога с населением, поддержка, оказываемая ему МООНЗРС, в том числе посредством представления докладов, приобретает все большую актуальность.

6. Общей темой дискуссии в каждом пункте маршрута являлась разделяемая всеми озабоченность в связи с положением в области безопасности и нестабильностью в районе Сахеля и за его пределами и растущие опасения из-за крайне уязвимого положения молодежи в лагерях беженцев в районе Тиндуфа и в территории. Однако, несмотря на это беспокойство, никто не заявлял о своей готовности возобновить серьезные усилия по урегулированию конфликта в Западной Сахаре. Стороны по-прежнему демонстрируют «непреклонную приверженность взаимоисключающим позициям», как ранее выразился мой Личный посланник, и по ключевому вопросу об окончательном статусе территории никакого прогресса достигнуто так и не было. Напряженная обстановка в регионе привела к ужесточению позиций и посеяла взаимные подозрения между соседями. При поддержке международного сообщества мой Личный посланник неоднократно призывал стороны признать, что по прошествии времени положение только усугубится.

7. По завершении консультаций в регионе мой Личный посланник посетил Париж и Мадрид для проведения двусторонних дискуссий. В обеих столицах он особо подчеркнул необходимость безотлагательного урегулирования западносахарского конфликта в свете беспокойной обстановки в регионе. Эту же мысль он изложил Совету Безопасности в ходе брифинга 28 ноября 2012 года. Во время этого брифинга мой Личный посланник также заявил, что проведение еще одного раунда неофициальных встреч не будет способствовать прогрессу в поиске решения, поскольку каждая из сторон по-прежнему настаивает на своем собственном предложении и не проявляет в достаточной мере политической воли, необходимой для того, чтобы перейти от простого присутствия на встречах к активным переговорам. Он объявил о своем намерении провести консультации со сторонами, соседними государствами и основными международным заинтересованными лицами и предпринять в регионе попытку «челночной дипломатии», с тем чтобы подготовить почву для проведения личных встреч между сторонами.

8. Как им было объявлено Совету Безопасности в ходе брифинга, в период с 28 января по 15 февраля 2013 года мой Личный посланник посетил столицы государств — членов Группы друзей Западной Сахары. Кроме того, он воспользовался возможностью посетить Берлин и Берн для проведения двусторонних консультаций и встретился с Верховным комиссаром Организации

Объединенных Наций по правам человека и старшими должностными лицами УВКБ в Женеве. Главная цель этой поездки заключалась в том, чтобы заручиться дополнительной поддержкой международного сообщества в переговорном процессе по Западной Сахаре в рамках подготовки к новому этапу работы при участии сторон и соседних государств.

9. Развивая идеи, изложенные в пункте 120 моего доклада от 1 апреля 2011 года (S/2011/249), мой Личный посланник предложил своим собеседникам обсудить возможные способы реализации еще одной попытки сдвинуть переговорный процесс с мертвой точки и способствовать созданию более благоприятной атмосферы переговоров. В отношении переговорного процесса он заявил о своем намерении провести двусторонние консультации с каждой из сторон и предложить им признать, что переговорный процесс предполагает взаимные уступки и что дух компромисса должен восторжествовать.

10. В столицах государств — членов Группы друзей Западной Сахары, а также в Берлине и Берне мой Личный посланник заручился единодушной поддержкой в отношении вышеперечисленных предложений. Все правительства, участвовавшие в консультациях, выразили серьезную озабоченность в связи с риском распространения военных действий в Мали на соседние страны и возможного роста радикальных настроений в сахарских лагерях беженцев. Была выражена живая заинтересованность в урегулировании западно-сахарского конфликта и недопущении возобновления боевых действий, причем одно правительство сравнило положение в лагерях с «бомбой с приведенным в действие часовым механизмом». На вопрос о том, способен ли конфликт в Мали послужить новым стимулом для возобновления переговорного процесса по Западной Сахаре, мой Личный посланник пояснил, что, хотя он надеялся на это, ни от одной из сторон, прямо или косвенно вовлеченных в конфликт, до сих пор подобной реакции не последовало. Он призвал правительства, участвовавшие в консультациях, задействовать свои контакты в целях поощрения конструктивных переговоров. 15 марта 2013 года государства — члены Группы друзей Западной Сахары впервые выступили с совместным заявлением в поддержку усилий, предпринимаемых Личным посланником.

11. После посещения столиц государств — членов Группы друзей Западной Сахары и поездок в Берлин и Берн в начале 2013 года мой Личный посланник с 20 марта по 3 апреля 2013 года снова побывал в Северной Африке, в том числе в Западной Сахаре. По просьбе короля Марокко Мухаммеда VI с 8 по 11 апреля он снова посетил Рабат для встречи с королем. Во время этой поездки мой Личный посланник подтвердил согласие сторон и соседних государств на проведение конфиденциальных двусторонних консультаций и осуществление «челночной дипломатии». Фронт ПОЛИСАРИО и Алжир отметили, что подобная деятельность должна осуществляться в дополнение, а не вместо переговоров в режиме прямого диалога между сторонами. Марокко выразило готовность к полному сотрудничеству с моим Личным посланником в рамках нового подхода и не проявило желания возобновлять переговоры в режиме прямого диалога.

12. Во время своих поездок в регион мой Личный посланник отметил большое воодушевление среди различных групп сахарского общества по поводу расширения прямого диалога между людьми и сообщил об этом в УВКБ, заявив о своей готовности провести последующую работу с потенциальными до-

норами в стремлении найти дополнительные источники финансирования. Мой Личный посланник принял участие в последней сессии по проведению обзора программы мер по укреплению доверия, состоявшейся 2 июля 2013 года в Женеве, и от моего имени сделал заявление в поддержку продления программы мер по укреплению доверия, а также призвал стороны и соседние государства продолжить свое тесное сотрудничество с УВКБ в этой связи. В своем заявлении я также настоятельно рекомендовал сделать упор на привлечение молодых поколений к участию в программе.

13. В течение рассматриваемого периода МООНРЗС продолжила контролировать соблюдение сторонами условий военных соглашений и режима прекращения огня, осуществляя наземное и воздушное патрулирование и посещая подразделения Королевской марокканской армии и вооруженных сил Фронта ПОЛИСАРИО. Военные и полицейские подразделения МООНРЗС также оказывали содействие в осуществлении программы УВКБ по укреплению доверия, предоставляя медицинскую помощь и материально-техническую поддержку.

14. В течение указанного периода главным предметом дискуссий во время посещения Западной Сахары высокопоставленными лицами являлся вопрос о правах человека, поднимавшийся в том числе и во время визита Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания в район территории к западу от песчаного вала по приглашению правительства Марокко 17 и 18 сентября 2012 года. Продолжают поступать сведения о нарушениях, сказывающихся на обстановке в Западной Сахаре, которые якобы или действительно имели место как в территории, так и в лагерях беженцев в районе Тиндуфа. Стороны по-прежнему придерживаются разных точек зрения о том, как решить проблему соблюдения прав человека, что является важной частью разрешения конфликта в целом.

15. 15 июня 2012 года я назначил г-на Вайсброта-Вебера (Германия) своим Специальным представителем и главой МООНЗРС. Мой Специальный представитель поддерживал регулярные контакты со сторонами для обсуждения хода выполнения мандата Миссии и вопросов ее оперативной деятельности, а также для посредничества в целях содействия решению вопросов, касающихся режима прекращения огня и мер укрепления доверия. Он организовал ряд консультаций и брифингов по вопросам, касающимся мандата Миссии и стоящих перед ней задач, для марокканских властей и руководства Фронта ПОЛИСАРИО, посещающих регион должностных лиц, представляющих основные государства-члены и международные неправительственные организации, а также должностных лиц из Алжира и Мавритании. Кроме того, он наладил регулярные контакты с региональными отделениями Марокканского национального совета по правам человека в Эль-Аюне и Дахле.

16. Подразделение Миссии по политическим вопросам поддерживало регулярные и конструктивные отношения с уполномоченными от марокканской стороны и Фронта ПОЛИСАРИО по координации действий с МООНРЗС. МООНРЗС прилагала все возможные усилия для расширения охвата докладов, представляемых Совету Безопасности и Секретариату, а также в рамках содействия моему Личному посланнику, уделяя особое внимание развитию событий

и анализу ситуации на местах, используя информацию из открытых источников.

17. Миссия продолжала весьма успешно решать задачу уменьшения опасности, исходящей от наземных мин и взрывоопасных пережитков войны, а также смягчения связанных с ними последствий, оказывая активную поддержку проведению гуманитарных операций к востоку от песчаного вала и содействуя продолжению результативного сотрудничества между Центром по координации деятельности, связанной с разминированием, и обеими сторонами.

18. Даты проведения следующего этапа совместных переговоров пока не известны, но двусторонние консультации и возможные действия в рамках «челночной дипломатии» должны начаться в сентябре 2013 года после проведения предварительных двусторонних консультаций со сторонами и соседними государствами за рамками шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

19. Как отмечалось в моем докладе Совету Безопасности начале 2013 года, в условиях усиливающейся нестабильности в районе Сахеля и в его окрестностях затянувшийся спор о Западной Сахаре требует безотлагательного урегулирования. Я обеспокоен тем, что переговорный процесс по-прежнему находится в тупике, и хочу напомнить сторонам и членам международного сообщества об их ответственности за поиск выхода из этой конфликтной ситуации. Таким образом, я вновь повторяю свой призыв к сторонам безотлагательно предпринять шаги по урегулированию ситуации и в этой связи настоятельно прошу их приступить к подлинным переговорам при поддержке и посредничестве моего Личного посланника.
